



UEFA
**CHAMPIONS
LEAGUE**
© UEFA 1992



F.C NANTÈS ATLANTIQUE

SPARTAK MOSCOU

MERCREDI 6 MARS 1996. 20 H 30. STADE DE LA BEAUJOIRE





UEFA
**CHAMPIONS
LEAGUE**
© UEFA 1992

BIENVENUE À LA PHASE DÉCISIVE



La phase décisive de l'UEFA CHAMPIONS LEAGUE 1995-96 commencera ce soir avec les matches aller des quarts de finale : pour conquérir le titre le plus convoité du football interclubs européen, les huit équipes participantes s'affronteront désormais dans des matches à élimination directe jusqu'à la finale du 22 mai à Rome. Trois clubs présents sur le terrain, le Réal de Madrid, Ajax d'Amsterdam et Juventus de Turin, ont déjà recueilli les plus grands honneurs au niveau européen. Leur feront face cinq autres clubs, Panathinaïkos d'Athènes, FC Nantes, Spartak de Moscou, Legia de Varsovie et Borussia de Dortmund qui se sont fait un nom au cours des années dans le cadre des compétitions interclubs. Dans les prochaines rencontres de l'UEFA Champions League, ces derniers clubs s'efforceront de montrer qu'il y a un

équilibre entre la tradition et la nouveauté. Je suis persuadé que les huit équipes auront mis à profit la pause hivernale pour affronter avec une condition physique optimale cette phase décisive. En tant que Président de l'Union des associations européennes de football, je saisis cette occasion pour féliciter les équipes de leur qualification pour les quarts de finale et leur souhaite bonne chance. En même temps, je souhaite la bienvenue et une soirée passionnante de football aux spectateurs en Europe et ailleurs, qu'ils soient dans les stades ou devant leur petit écran. Mes remerciements vont également aux représentants des médias qui couvriront l'événement par le son, l'image ou l'écrit sur les quatre terrains de football.



Lennart Johansson

Président de l'UEFA



UEFA
CHAMPIONS
LEAGUE
© UEFA 1992

EDITO



Pour la première fois de son histoire, notre club, le FCNA dispute un quart de finale de la prestigieuse ligue des champions. Son adversaire, le Spartak de Moscou, est réputé pour la qualité de son jeu vif et enlevé. Notre équipe a donc toutes les raisons de donner le meilleur d'elle-même pour offrir aux spectateurs comme aux téléspectateurs le match le plus beau possible, conforme à ces valeurs qui font l'attrait du FCNA :

L'esprit sportif : c'est-à-dire la recherche du dépassement de soi dans le respect de l'adversaire.

La combativité : qui fait que rien, jamais, n'est perdu.

L'esprit de solidarité : qui fait que chacun porte et est porté, par les autres.

Le goût du risque : qui fait entreprendre des actions ambitieuses dont le résultat, s'il n'est pas garanti, fait la différence quand elles

aboutissent.

Le plaisir de jouer : qui entraîne que l'on s'engage à fond, parce que l'on aime ce que l'on fait.

L'envie de gagner : qui permet de rendre l'impossible probable.

Nous sommes fiers de recevoir à la Beaujoire le Spartak de Moscou et nous serions heureux que les acteurs de ce quart de finale offrent à tout le public le plus bel exemple de ce que peut être un spectacle sportif.

Guy SCHERRER

Président du F.C Nantes Atlantique



LE PAYS DE GALLES EN TÊTE

La campagne menée actuellement en Europe souligne que le classement fair-play de l'UEFA a cessé d'être "un morceau de papier sans importance". On en veut pour preuve que le Département de presse de l'UEFA reçoit constamment des demandes de journalistes inquiets de savoir où en est le classement. Mais ce qui est peut-être plus important encore, c'est que les clubs et les joueurs prêtent de plus en plus attention aux concepts de fair-play, conscients qu'ils représentent leur pays dans un classement qui peut rapporter des bénéfices non-négligeables. Au sein de chacune des associations-membres de l'UEFA, il y a une lutte farouche pour accéder aux compétitions européennes et le fait que trois nations obtiennent une place supplémentaire en Coupe UEFA via le classement de fair-play provoque indubitablement une réaction positive en matière de comportement.

CLASSEMENT PROVISOIRE POUR LA SAISON 1995-96 :

	points	matches		points	matches
1 Pays de Galles	8,62	20	27 Hongrie	7,90	27
2 Norvège	8,60	30	28 Roumanie	7,89	28
3 Angleterre	8,58	34	29 Ukraine	7,89	23
4 France	8,41	52	30 Bulgarie	7,64	27
5 Allemagne	8,39	44	31 Slovénie	7,46	20
6 Suède	8,39	22			
7 Pays-Bas	8,33	34	Moins de 20 matches :		
8 Ecosse	8,31	31	32 Estonie	8,54	17
9 Espagne	8,29	43	33 Îles Féroé	8,44	16
10 Russie	8,29	35	34 Liechtenstein	8,36	5
11 Belgique	8,28	27	35 Lettonie	8,25	19
12 Israël	8,26	22	36 Moldavie	8,18	18
13 Danemark	8,25	35	37 Irlande du Nord	8,14	15
14 Autriche	8,24	25	38 Luxembourg	8,13	18
15 Portugal	8,22	32	39 ERY.Macédoine	8,09	18
16 République d'Irlande	8,22	20	40 Lituanie	8,08	18
17 Bélarus	8,19	23	41 Yougoslavie	8,06	9
18 Italie	8,18	44	42 Géorgie	8,00	18
19 Pologne	8,17	33	43 Albanie	7,89	14
20 Islande	8,09	21	44 Arménie	7,80	16
21 Suisse	8,08	42	45 Chypre	7,70	19
22 République Tchèque	8,07	36	46 Azerbaïdjan	7,57	15
23 Turquie	8,04	27	47 Saint-Marin	7,55	5
24 Grèce	8,04	34	48 Croatie	7,38	17
25 Finlande	8,03	22	49 Malte	7,32	16
26 Slovaquie	7,93	22			

Histoire sur la Ligue des Champions de l'UEFA : SANS CESSE EN CAMION



Imaginez la scène. Clive Osborne monte dans son camion et s'installe pour la nuit dans le compartiment où se trouve un coussin, un ventilateur, un espace pour faire sa toilette et quelques souvenirs des voyages précédents. Le camion est parqué à l'extérieur du Stade Lerkendal à Trondheim ; il est resté là pendant trois semaines à l'occasion des matches de la Ligue des Champions de l'UEFA que Rosenborg BK a disputés contre Blackburn Rovers et Spartak Moscou.

Clive vient d'Oxford mais il a passé la plupart de ces vingt dernières années dans son camion hors de l'Angleterre. A Trondheim, il aime parler de football avec les joueurs et les supporters de Rosenborg en buvant un café au club-house ou quelques bières au Mobila Steakhouse, en parlant de motocyclettes avec les membres du Rams MC ou même en envoyant des cartes postales du village de Hell, situé juste à la sortie de Trondheim. Le camion de Clive est l'un des huit énormes engins qui, dès le coup d'envoi de la Ligue des Champions de l'UEFA, doivent se déplacer en des endroits tels que Hell et revenir. Ou plutôt ils reviennent à peine. Ils se mettent en route au début septembre et ont parcouru environ 350 000 kilomètres au moment où le dernier d'entre eux revient à Liverpool, la veille de Noël.

C'est là que se trouve le siège de Sports Managements, l'entreprise responsable de l'installation des panneaux publicitaires au bord du terrain et des salons d'accueil pour les 49 matches de la Ligue des Champions de l'UEFA. Le match "supplémentaire" qui a dû être joué lorsqu'Aalborg a remplacé Dynamo Kiev a représenté un défi inattendu pour Bryan Jennings, directeur de Sports Management, et son personnel mais deux de leurs chauffeurs ont effectué le trajet de 3 000 kilomètres de Porto à Aalborg en deux jours et demi afin de garantir que le premier match à domicile du club danois soit disputé dans l'habituel décor de la Ligue des Champions de l'UEFA.

L'intervalle de deux ou trois semaines entre les matches signifie qu'il n'y a pas de possibilité pour les chauffeurs de rentrer à la maison, de sorte que la plupart d'entre eux, comme Clive, vivent dans leurs camions.

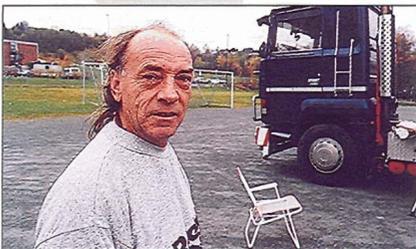
Ceci en fait une catégorie de gens spéciale. Outre le fait d'être derrière leur volant, ils doivent avoir une grande expérience pour effectuer des réparations mineures sur leurs camions et pour trouver leur chemin à travers toutes sortes de postes de contrôle officiels dans différents pays en s'efforçant de communiquer dans deux douzaines de langues.

"J'ai dû apprendre quelques mots élémentaires en norvégien pendant que j'étais à Trondheim", se souvient Clive. "Comme, une bière, s'il vous plaît, par exemple..."

Il est facile de regarder autour d'un stade sans imaginer tout le sang, la sueur et les larmes qui ont été versés sur la route menant à l'endroit où se déroule la Ligue des Champions. Nombre des défis rencontrés cette saison par les chauffeurs de camions ont été en grande partie moins agréables que la conversion de Clive comme supporter de Rosenborg. Deux de ses collègues trouveront leur route habituelle de Bucarest à Turin bloquée par des barrières à la frontière et ils devront chercher leur chemin vers l'Italie en retraversant la Roumanie pour entrer en Grèce, via la Bulgarie, et prendre ensuite le ferry pour gagner la côte italienne.

Sur la même route, le camion fut la cible d'une tentative de détournement et les chauffeurs démontrèrent en repoussant avec succès leurs agresseurs que les arts martiaux faisaient aussi partie de leur répertoire.

Quoi qu'il arrive, le spectacle doit continuer...



Clive Osborne vivait dans un camion au Stadium à Lerkendal de Trondheim et est devenu aussi un supporter de Rosenborg.

CLUB PARTNERS

GROUP A



PANATHINAIKOS



FC NANTES



SPARTAK MOSCOW



LEGIA WARSZAWA



FC PORTO



AALBORG BK



ROSENBERG BK



BLACKBURN ROVERS

GROUP C



GLASGOW RANGERS



BV BORUSSIA



FERENCVAROSI



AFC AJAX



JUVENTUS TURIN



STEUA BUCURESTI



REAL MADRID



GC ZÜRICH

GROUP D



UEFA
CHAMPIONS
LEAGUE
© UEFA 1992

F.C Nantes Atlantique



ENTRAINEUR

SUAUDEAU Jean-Claude

GARDIEN DE BUT

LOUSSOUARN Eric

MARRAUD David

CASAGRANDE Dominique

DEFENSEURS

CAPRON Eddy

CHANELET Jean-Marc

DECROIX Eric

GUYOT Laurent

LE DIZET Serge

PIGNOL Christophe

MILIEUX

CAUET Benoît

FERRI Jean-Michel

GOURVENNEC Jocelyn

MAKELELE Claude

N'DORAM Japhet

PEDROS Reynald

ATTAQUANTS

DA ROCHA Frédéric

GARCION David

KOSECKI Roman

MARTINS Anthony

OUEDÉC Nicolas

PEYRELADE Laurent

RENOU Franck

ARBITRES : Mr KRUG, Mr PLETTENBERG, Mr ENGIER



Spartak Moscou

ENTRAINEUR
GEORGUI YARTSEV

GARDIEN DE BUT
NIGMATULLIN Ruslan
TYAPUSHKIN Dmitri
TCHIZHOV Valeri



DEFENSEURS
KHIESTOV Dmitri
AFANASIEV Andrei
NIKIFOROV Yuri
MAMEDOV Ramiz
IVANOV Andrei
TSCHUDIN Sergeï
ANANKO Dmitri
LIPKO Alexander

MILIEUX
TSYMBALAR Ilia
KONOVAIOV Andrei
TITOV Egor
PYATNITSKY Andrei
ALENITCHEV Dmitri
KETCHINOV Valeri

ATTAQUANTS
RODIONOV Sergueï
SCHMAROV Valeri
VELICHKO Valeri
TIKHONOV Andrei
MUKHAMADIEV Muksin

ARBITRE REMPLACANT : Mr FLEISCHER



Entraîneur
Jean-Claude SUAUDEAU

Effectif F.C.N.A.

Gardiens



CASAGRANDE Dominique



LOUSSOUARN Eric



MARRAUD David

Défenseurs



CAPRON Eddy



CHANELET Jean-Marc



DECROIX Eric



GUYOT Laurent



LE DIZET Serge



PIGNOL Christophe

Milieux



CAROTTI Bruno



CAUET Benoît



FERRI Jean-Michel



GOURVENNEC Jocelyn



MAKELELE Claude



N'DORAM Japhet



PEDROS Reynald

Attaquants



DA ROCHA Frédéric...



GARCION David



KOSECKI Roman



MARTINS Anthony



OUEDEC Nicolas



PEYRELADE Laurent



RENOU Franck

Trente-neuf arbitres de vingt-cinq pays différents ont fait un nouveau pas vers la perfection en participant au 4^e Cours pour arbitres d'élite de l'UEFA qui s'est déroulé le mois dernier dans la ville espagnole de Valence. La perfection dans ce qui est devenu une tâche aussi complexe est peut-être inaccessible mais cela doit toujours être un objectif. C'est ainsi que les trente-neuf arbitres se sont penchés sur l'uniformisation des critères et l'application d'interprétations uniformes des Lois du Jeu, ainsi que sur quelques directives supplémentaires relatives à des situations spécifiques. Les arbitres ont été sélectionnés par la Commission des arbitres de l'UEFA et la liste des trente-neuf servira de base aux désignations pour la suite des compétitions interclubs européennes et pour toute la durée du tour final de l'EURO 96 en Angleterre.

Les arbitres d'élite sont les suivants :

Autriche : Günter Benkö et Gerd Grabher.
Belgique : Guy Goethals et Michel Piraux.
Bélarus : Vadim Zhuk. **Bulgarie** : Atanas Ouzounov. **République tchèque** : Vaclav Krondl. **Danemark** : Peter Mikkelsen et Kim Milton Nielsen. **Angleterre** : David Elleray et Dermot Gallagher. **Espagne** : Manuel Diaz Vega, José Garcia-Aranda Encinar et Antonio Lopez Nieto. **Finlande** : Ilkka Koho.
France : Marc Batta, Rémi Harrel et Alain Sars. **Allemagne** : Bernd Heynemann, Hellmut Krug et Markus Merk. **Grèce** : Vassilios Nikakis. **Hollande** : Mario Van der Ende. **Hongrie** : Sandor Puhl et Laszlo Wagner. **Italie** : Piero Ceccarini, Pierluigi Pairetto et Alfredo Trantalange. **Norvège** : Rune Pedersen. **Pologne** : Ryszard Wojcik.
Russie : Serguei Khussainov et Nikolai Levnikov. **Ecosse** : Leslie William Mottram.
Suisse : Serge Muhmenthaler et Kurt Röthlisberger. **Slovaquie** : Karol Ihring.
Suède : Anders Frisk et Leif Sundell.
Turquie : Ahmet Cakar.



Photo : ASL Actualités Suisses

Sandor Puhl qui arbitra la finale de la Coupe du Monde en 1994 est l'un des arbitres d'élite européens.



Entraîneur
GEORGUI YARTSEV

Gardiens



Ruslan NIGMATULLIN



Dmitri TYAPUSHKIN



Valeri TCHIZHOV

Défenseurs



Dmitri KHIESTOV



Andrei AFANASIEV



Yuri NIKIFOROV



Ramiz MAMEDOV



Andrei IVANOV



Sergei TSCHUDIN



Dmitri ANANKO



Alexander LIPKO

Milieux



Ilija TSYMBALAR



Andrei KONOVAIOV



Egor TITOV



Andrei PYATNITSKY



Dmitri ALENITCHEV



Valeri KETCHINOV

Attaquants



Serguei RODIONOV



Valeri SCHMAROV



Valeri VELICHKO



Andrei TIKHONOV



Muksin MUKHAMADIEV



RÉCAPITULATIF RESULTATS

Groupe A

AALBORG BK	2 - 1	PANATHINAIKOS FC	1 ^{er} match 13 septembre 1995
FC NANTES-ATLANTIQUE	0 - 0	FC PORTO	
FC PORTO	2 - 0	AALBORG BK	2 ^e match 27 septembre 1995
PANATHINAIKOS FC	3 - 1	FC NANTES-ATLANTIQUE	
FC NANTES-ATLANTIQUE	3 - 1	AALBORG BK	3 ^e match 18 octobre 1995
FC PORTO	0 - 1	PANATHINAIKOS FC	
PANATHINAIKOS FC	0 - 0	FC PORTO	4 ^e match 01 novembre 1995
AALBORG BK	0 - 2	FC NANTES-ATLANTIQUE	
FC PORTO	2 - 2	FC NANTES-ATLANTIQUE	5 ^e match 22 novembre 1995
PANATHINAIKOS FC	2 - 0	AALBORG BK	
FC NANTES-ATLANTIQUE	0 - 0	PANATHINAIKOS FC	6 ^e match 06 décembre 1995
AALBORG BK	2 - 2	FC PORTO	

	J	G	N	P	Bp	Bc	Pts
PANATHINAIKOS FC	6	3	2	1	7	3	11
FC NANTES-ATLANTIQUE	6	2	3	1	8	6	9
FC PORTO	6	1	4	1	6	5	7
AALBORG BK	6	1	1	4	5	12	4

Groupe C

STEUAU BUCURESTI	1 - 0	GLASGOW RANGERS	1 ^{er} match 13 septembre 1995
BORUSSIA DORTMUND	1 - 3	JUVENTUS FC	
JUVENTUS FC	3 - 0	STEUAU BUCURESTI	2 ^e match 27 septembre 1995
GLASGOW RANGERS	2 - 2	BORUSSIA DORTMUND	
JUVENTUS FC	4 - 1	GLASGOW RANGERS	3 ^e match 18 octobre 1995
BORUSSIA DORTMUND	1 - 0	STEUAU BUCURESTI	
STEUAU BUCURESTI	0 - 0	BORUSSIA DORTMUND	4 ^e match 01 novembre 1995
GLASGOW RANGERS	0 - 4	JUVENTUS FC	
GLASGOW RANGERS	1 - 1	STEUAU BUCURESTI	5 ^e match 22 novembre 1995
JUVENTUS FC	1 - 2	BORUSSIA DORTMUND	
BORUSSIA DORTMUND	2 - 2	GLASGOW RANGERS	6 ^e match 06 décembre 1995
STEUAU BUCURESTI	0 - 0	JUVENTUS FC	

	J	G	N	P	Bp	Bc	Pts
JUVENTUS FC	6	4	1	1	15	4	13
BORUSSIA DORTMUND	6	2	3	1	8	8	9
STEUAU BUCURESTI	6	1	3	2	2	5	6
GLASGOW RANGERS	6	0	3	3	6	14	3

Groupe B

BLACKBURN ROVERS	0 - 1	SPARTAK MOSCOU	1 ^{er} match 13 septembre 1995
LEGIA WARSZAWA	3 - 1	ROSENBERG BK	
ROSENBERG BK	2 - 1	BLACKBURN ROVERS	2 ^e match 27 septembre 1995
SPARTAK MOSCOU	2 - 1	LEGIA WARSZAWA	
LEGIA WARSZAWA	1 - 0	BLACKBURN ROVERS	3 ^e match 18 octobre 1995
ROSENBERG BK	2 - 4	SPARTAK MOSCOU	
SPARTAK MOSCOU	4 - 1	ROSENBERG BK	4 ^e match 01 novembre 1995
BLACKBURN ROVERS	0 - 0	LEGIA WARSZAWA	
ROSENBERG BK	4 - 0	LEGIA WARSZAWA	5 ^e match 22 novembre 1995
SPARTAK MOSCOU	3 - 0	BLACKBURN ROVERS	
BLACKBURN ROVERS	4 - 1	ROSENBERG BK	6 ^e match 06 décembre 1995
LEGIA WARSZAWA	0 - 1	SPARTAK MOSCOU	

	J	G	N	P	Bp	Bc	Pts
SPARTAK MOSCOU	6	6	0	0	15	4	18
LEGIA WARSZAWA	6	2	1	3	5	8	7
ROSENBERG BK	6	2	0	4	11	16	6
BLACKBURN ROVERS	6	1	1	4	5	8	4

Groupe D

GRASSHOPPER	0 - 3	FERENCVAROS	1 ^{er} match 13 septembre 1995
AFC AJAX	1 - 0	REAL MADRID	
REAL MADRID	2 - 0	GRASSHOPPER	2 ^e match 27 septembre 1995
FERENCVAROS	1 - 5	AFC AJAX	
REAL MADRID	6 - 1	FERENCVAROS	3 ^e match 18 octobre 1995
AFC AJAX	3 - 0	GRASSHOPPER	
GRASSHOPPER	0 - 0	AFC AJAX	4 ^e match 01 novembre 1995
FERENCVAROS	1 - 1	REAL MADRID	
REAL MADRID	0 - 2	AFC AJAX	5 ^e match 22 novembre 1995
FERENCVAROS	3 - 3	GRASSHOPPER	
AFC AJAX	4 - 0	FERENCVAROS	6 ^e match 06 décembre 1995
GRASSHOPPER	0 - 2	REAL MADRID	

	J	G	N	P	Bp	Bc	Pts
AFC AJAX	6	5	1	0	15	1	16
REAL MADRID	6	3	1	2	11	5	10
FERENCVAROS	6	1	2	3	9	19	5
GRASSHOPPER	6	0	2	4	3	13	2

J = Jeu - G = Gagne - N = Nul - P = Perdu - Bp = But pour - Bc = Buts contre - Pts = Points

PROGRAMME DES COMPETITIONS

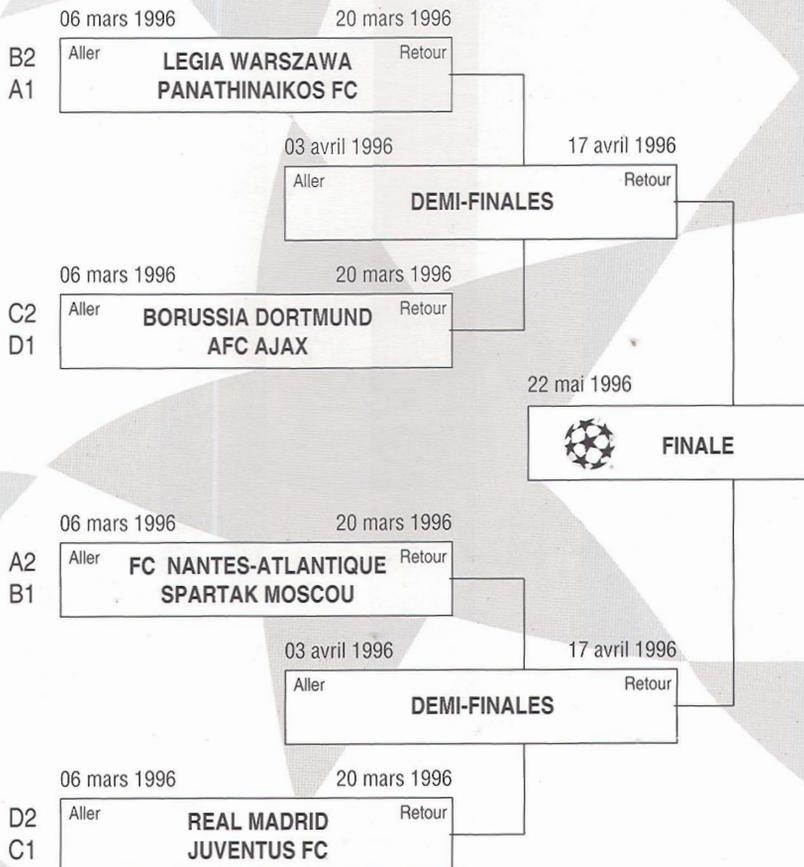


Groupe		Points
A	1 PANATHINAIKOS FC	11
	2 FC NANTES-ATLANTIQUE	9
	3 FC PORTO	7
	4 AALBORG BK	4

Groupe		Points
C	1 JUVENTUS FC	13
	2 BORUSSIA DORTMUND	9
	3 STEAUA BUCURESTI	6
	4 GLASGOW RANGERS	3

Groupe		Points
B	1 SPARTAK MOSCOU	18
	2 LEGIA WARSZAWA	7
	3 ROSENBERG BK	6
	4 BLACKBURN ROVERS	4

Groupe		Points
D	1 AFC AJAX	16
	2 REAL MADRID	10
	3 FERENCVAROS	5
	4 GRASSHOPPER	2







Leurs avis sur L'UEFA Champions League



Jean-Michel FERRI

"A l'image de tous mes partenaires, je suis très motivé pour cette compétition qui est totalement différente de notre quotidien. Essayons tous ensemble de retrouver pour cette occasion nos qualités de jeu.

A nous de bien négocier le virage des quarts de finale."



Christophe PIGNOL

"Après un départ difficile, nous avons su relever la barre avec un bon match nul à Porto et avons obtenu notre billet pour les quarts de finale.

Arrivé à ce stade de la compétition, tout est jouable. Surtout que notre adversaire, le Spartak, sort tout juste de la trêve.

Avec notre public, nous devons faire abstraction de notre parcours en championnat pour nous mobiliser et nous concentrer sur ce match à La Beaujoire, d'une importance capitale."



Japhet N'DORAM

"Nous allons très certainement devoir faire face à un engagement physique caractérisant les équipes russes. Je sais qu'ils sont très vifs et rapides..."

C'est une équipe de qualité. Espérons que la trêve hivernale, dont ils sortent, les dérègle quelque peu.

Nous aurions préféré jouer le match aller chez eux, mais de toute façon, seule la finalité a de l'importance.

Notre impératif : se qualifier à l'issue des deux rencontres."



Nicolas OUEDEC

"On aura certainement fort à faire avec cette équipe moscovite.

Même si depuis quelques années les formations russes nous réussissent, celle-là se situe au-dessus du lot.

Pour ma part, j'espère être au top physiquement pour ce grand rendez-vous."